

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 823

[C — 2011/14073]

13 MARS 2011

Loi portant des dispositions diverses concernant la Mobilité (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — Généralités

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Transposition de la directive 2005/35/CE et de la directive 2009/123/CE modifiant la loi du 6 avril 1995 relative à la prévention de la pollution par les navires*

Art. 2. Dans l'article 5 de la loi du 6 avril 1995 relative à la prévention de la pollution par les navires, modifié par la loi du 19 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots « L'alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « Le présent article »;

2° dans l'alinéa 3, les mots « L'annexe I^{re}, règle 11 b), et l'annexe II, règle 6 b) » sont remplacés par les mots « L'annexe I, règle 4.2, et l'annexe II, règle 3.1.2 »;

3° dans l'élément 1° de l'alinéa 3, les mots « ou de l'Espace économique européen » sont insérés entre les mots « Union européenne » et les mots « y compris »;

4° l'élément 2° de l'alinéa 3 est complété par les mots « ou de l'Espace économique européen ».

Art. 3. Dans l'article 17bis de la même loi, inséré par la loi du 20 janvier 1999 et modifié par les lois des 3 mai 1999 et 19 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Si des irrégularités ou des informations amènent à soupçonner un navire battant pavillon étranger qui est volontairement dans un port belge ou à un terminal en mer belge d'avoir été impliqué ou d'être impliqué dans un rejet de substances polluantes, les agents chargés du contrôle de la navigation désignés à cet effet et éventuellement les fonctionnaires de la police fédérale chargée de la police des eaux entreprennent une inspection appropriée, en tenant compte des lignes directrices pertinentes adoptées par l'Organisation maritime internationale. Cette compétence est également étendue aux infractions commises dans la zone dépendant de la juridiction d'un autre Etat côtier, mais si cet Etat côtier n'est pas un Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen, à la demande exclusive de cet Etat côtier ou de l'Etat du pavillon. »;

2° dans l'élément a) du paragraphe 1^{er}bis, les mots « Union européenne » sont remplacés par les mots « Union européenne ou l'Espace économique européen »;

3° dans l'élément b) du paragraphe 1^{er}bis, les mots « Union européenne » sont remplacés par les mots « Union européenne ou l'Espace économique européen ».

Art. 4. Dans l'article 17ter de la même loi, inséré par la loi du 19 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « Union européenne » sont remplacés par les mots « Union européenne ou l'Espace économique européen »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « Union européenne » sont remplacés par les mots « Union européenne ou l'Espace économique européen ».

Art. 5. Dans l'article 29 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Est puni d'une amende de cinq cent mille EUR à un million EUR le propriétaire, l'affréteur, l'administrateur ou l'exploitant du navire à bord duquel les dispositions des articles 5 et 12 ou de leur arrêtés d'exécution n'ont pas été respectées ainsi que, sous réserve des alinéas 4, 5 et 6, toute autre personne qui enfreint l'article 5 ou ses arrêtés d'exécution. Si le navire est un bateau de plaisance ou un bateau de pêche, l'amende sera de dix mille EUR à vingt-cinq mille EUR. »;

2° dans l'alinéa 6, les mots « ou autres membres d'équipage » sont insérés entre les mots « les officiers » et les mots « du navire ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 823

[C — 2011/14073]

13 MAART 2011

Wet houdende diverse bepalingen betreffende Mobiliteit (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Algemeen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Omzetting van richtlijn 2005/35/EG en richtlijn 2009/123/EG, tot wijziging van de wet van 6 april 1995 betreffende de voorkoming van verontreiniging door schepen*

Art. 2. In artikel 5 van de wet van 6 april 1995 betreffende de voorkoming van verontreiniging door schepen, gewijzigd door de wet van 19 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « Het eerste lid » vervangen door de woorden « Dit artikel »;

2° in het derde lid worden de woorden « Bijlage I, voorschrift 11, onder b), en bijlage II, voorschrift 6, onder b) » vervangen door de woorden « Bijlage I, voorschrift 4.2, en bijlage II, voorschrift 3.1.2 »;

3° in onderdeel 1° van het derde lid, worden de woorden « of van de Europese Economische Ruimte » ingevoegd tussen de woorden « Europese Unie » en de woorden « inclusief de »;

4° het onderdeel 2° van het derde lid wordt aangevuld met de woorden « of van de Europese Economische Ruimte ».

Art. 3. In artikel 17bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 januari 1999 en gewijzigd door de wetten van 3 mei 1999 en 19 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid van paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« Indien op grond van onregelmatigheden of van informatie het vermoeden bestaat dat een schip dat een vreemde vlag voert en dat vrijwillig in een Belgische haven of bij een Belgische offshoreterminal ligt, schadelijke stoffen heeft geloosd of loost, voeren de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaren die daartoe aangesteld zijn en eventueel de met de politie te water belaste federale politieambtenaren een passende inspectie uit, rekening houdend met de toepasselijke richtlijnen van de Internationale Maritieme Organisatie. Deze bevoegdheid wordt tevens uitgebreid tot overtredingen begaan in de zone waarover een andere kuststaat jurisdictie bezit; indien het een kuststaat betreft die geen lidstaat is van de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte echter op uitsluitend verzoek van de kuststaat of van de vlaggenstaat. »;

2° in onderdeel a) van paragraaf 1bis worden de woorden « Europese Unie » vervangen door de woorden « Europese Unie of de Europese Economische Ruimte »;

3° in onderdeel b) van paragraaf 1bis worden de woorden « Europese Unie » vervangen door de woorden « Europese Unie of de Europese Economische Ruimte ».

Art. 4. In artikel 17ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Europese Unie » vervangen door de woorden « Europese Unie of de Europese Economische Ruimte »;

2° in het tweede lid worden de woorden « Europese Unie » vervangen door de woorden « Europese Unie of de Europese Economische Ruimte ».

Art. 5. In artikel 29 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Met een geldboete van vijfhonderdduizend EUR tot één miljoen EUR wordt gestraft de eigenaar, bevrachter, beheerder of exploitant van een schip waarop de bepalingen van de artikelen 5 en 12 of de uitvoeringsbesluiten ervan niet werden nageleefd alsook onder voorbehoud van het vierde, vijfde en zesde lid iedere andere persoon die artikel 5 of zijn uitvoeringsbesluiten overtreedt. Indien het schip een pleziervaarttuig of een vissersvaarttuig is, bedraagt de geldboete tien-duizend EUR tot vijftienduizend EUR. »;

2° in het zesde lid worden de woorden « of andere bemanningsleden » ingevoegd tussen de woorden « de officieren » en de woorden « van een schip ».

CHAPITRE 3. — Régulation économique de l'aéroport de Bruxelles-National

Art. 6. § 1^{er}. En vue d'actualiser et d'améliorer le système de régulation économique du titulaire de la licence d'exploitation des installations aéroportuaires de l'aéroport de Bruxelles-National et d'assurer la transposition de la Directive 2009/12/CE du Parlement Européen et du Conseil du 11 mars 2009 sur les redevances aéroportuaires, le Roi prend, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, toutes mesures utiles afin de modifier les conditions d'exploitation de la licence, en ce compris l'adaptation, si nécessaire, des sanctions civiles, administratives et pénales existantes et liées aux conditions d'exploitation de la licence.

§ 2. Les sanctions pénales ne peuvent excéder une peine d'emprisonnement d'un an et une amende de cinq cents euros. Les dispositions du Livre Ier du Code pénal, y compris le Chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions aux dispositions en question. Les amendes administratives ne peuvent excéder deux millions d'euros ou trois pour cent du chiffre d'affaires que la personne en cause a réalisé dans le cadre de l'exploitation d'installations aéroportuaires au cours du dernier exercice clôturé, si ce dernier montant est supérieur. Toute amende administrative imposée à une personne et devenue définitive avant que le juge pénal ait statué définitivement sur les mêmes faits ou des faits connexes, s'impute sur le montant de toute amende pénale qui serait prononcée pour ces faits à l'égard de la même personne.

Art. 7. Les arrêtés pris en vertu de l'article 6 peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur. Avant leur publication au *Moniteur belge*, les arrêtés pris en vertu de l'article 6 sont communiqués aux présidents de la Chambre des représentants et du Sénat.

Art. 8. § 1^{er}. Les pouvoirs accordés au Roi en vertu de l'article 6 expirent le 15 mars 2011.

§ 2. Les arrêtés pris en vertu de l'article 6 sont censés ne jamais avoir produit leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les six mois de leur date d'entrée en vigueur. La confirmation produit ses effets à cette date.

§ 3. Après le 15 mars 2011, les arrêtés pris en vertu de l'article 6 et confirmés conformément au § 2 ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par une loi.

Art. 9. La présente loi entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

—
Note

(1) *Session 2010-2011.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 53-1050/001. — Rapport, n° 53-1050/003. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 53-1050/005.

Compte rendu intégral : 10 février 2011.

Sénat :

Document parlementaire. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 5 - 769/1.

HOOFDSTUK 3. — Economische regulering van de luchthaven Brussel-Nationaal

Art. 6. § 1. Met het oog op de modernisering en verbetering van het economisch regulerende systeem van de houder van de exploitatielicentie van luchthaven Brussel-Nationaal en op de omzetting van Richtlijn 2009/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2009 inzake luchthavengelden treft de Koning, bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, alle nuttige maatregelen teneinde de exploitatievoorwaarden van de licentie te wijzigen, met inbegrip van de aanpassing van de bestaande burgerlijke, administratieve en strafrechtelijke sancties in verband met de exploitatievoorwaarden van de licentie, indien nodig.

§ 2. De strafrechtelijke sancties mogen een gevangenisstraf van één jaar en een geldboete van vijfhonderd EUR niet overschrijden. Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, is van toepassing op de overtredingen van de betrokken bepalingen. De administratieve geldboeten mogen twee miljoen EUR niet overschrijden of drie procent van het omzetcijfer dat de betrokken persoon in het kader van de exploitatie van luchthaveninstallaties tijdens het laatste afgesloten boekjaar heeft gerealiseerd, in geval het laatste bedrag groter is. Elke administratieve geldboete die aan een persoon wordt opgelegd en die definitief is geworden vooraleer de strafrechter zich definitief over dezelfde feiten of samenhangende feiten heeft uitgesproken, wordt aangerekend op het bedrag van elke strafrechtelijke boete die voor deze feiten ten aanzien van dezelfde persoon wordt uitgesproken.

Art. 7. De besluiten die krachtens artikel 6 worden vastgesteld, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen. Vóór hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* worden de besluiten die krachtens voornoemd artikel 6 zijn vastgesteld, medegedeeld aan de voorzitters van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat.

Art. 8. § 1. De bevoegdheden die door artikel 6 aan de Koning worden verleend, vervallen op 15 maart 2011.

§ 2. De besluiten die krachtens artikel 6 worden vastgesteld, worden geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen de zes maanden na de datum van hun inwerking-treding. Deze bekrachtiging heeft uitwerking met ingang van deze datum.

§ 3. Na 15 maart 2011 kunnen de besluiten die krachtens artikel 6 zijn vastgesteld en zijn bekrachtigd overeenkomstig § 2, alleen bij wet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

Art. 9. Deze wet treedt in werking tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 maart 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPPE

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

—
Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 53-1050/001. — Verslag, nr. 53-1050/003. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 53-1050/005.

Integraal verslag : 10 februari 2011.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 5 - 769/1.